

V Bruseli 25. mája 2018
(OR. en)

9011/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0012 (COD)**

**TRANS 203
MAR 64
ENV 307
CODEC 780
PECHE 165**

SPRÁVA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov (časť I)/Rada
Č. dok. Kom.:	ST 5454/18 TRANS 20 MAR 9 ENV 30 CODEC 59 IA 19 + ADD 1
Predmet:	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o prístavných zberných zariadeniach na vykladanie odpadu z lodí, ktorou sa zrušuje smernica 2000/59/ES a mení smernica 2009/16/ES a smernica 2010/65/EÚ – všeobecné smerovanie

1. ÚVOD

1. Komisia 16. januára 2018 predložila uvedený návrh Európskemu parlamentu a Rade ako súčasť takzvaného balíka predpisov o obehovom hospodárstve.
2. Hlavným cieľom návrhu je dosiahnuť vyššiu úroveň ochrany morského prostredia.
3. Komisia sa domnieva, že 17 rokov po nadobudnutí účinnosti platnej smernice je potrebná jej dôkladná revízia. Týmto návrhom sa zrušuje platná smernica a nahrádza sa samostatnou novou smernicou.

4. Smernica rieši nedostatočné systematické zaznamenávanie odpadu vykladaného v prístavoch a nedostatočnú výmenu informácií medzi členskými štátmi. Komisia sa usiluje maximálne zosúladiť právne predpisy EÚ s medzinárodným právnym rámcom (dohovor MARPOL), pričom tiež zistila, že platná smernica nie je úplne v súlade s právnymi predpismi Únie o odpadoch, čo sa snaží napraviť okrem iného zavedením plánov zberu a spracovania odpadu.
5. Smernica tiež stanovuje systém nepriamych poplatkov pre všetky lode na stimuláciu vykladania odpadu v prístavných zberných zariadeniach.
6. Výbor Európskeho parlamentu pre dopravu a cestovný ruch (TRAN) vymenoval 15. marca 2018 za spravodajkyňu pani Gesine Meissnerovú (ALDE, DE). V niektorých častiach návrhu sa o právomocí delí s Výborom pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (ENVI). Výbor pre rybárstvo (PECH) poskytne stanovisko k návrhu. Výbor TRAN na zasadnutí 7. júna 2018 uskutoční prvú výmenu názorov o tomto návrhu.
7. Európsky hospodársky a sociálny výbor a Výbor regiónov ešte len zaujmú stanoviská k návrhu.

2. PRÁCA V RADE

8. Bulharské predsedníctvo vyzvalo 17. januára Komisiu, aby prezentovala posúdenie vplyvu pracovnej skupiny pre námornú dopravu. Následne Komisia 24. januára predstavila vo všeobecnosti návrh pracovnej skupiny.
9. Pracovná skupina pre námornú dopravu tento návrh preskúmala na zasadnutiach 1. a 21. februára, 1. a 8. marca, 12. a 19. apríla a 2., 14., 22. a 24. mája 2018. Medzi hlavné výzvy v súvislosti so spisom patrí povinnosť lodí vykladať odpad prevážaný na palube pred odchodom z každého prístavu a hradenie nákladov prístavných zberných zariadení na zber a spracovanie odpadu z lodí z poplatkov vyberaných od lodí. Predsedníctvo vypracovalo kompromis na základe ustanovení uvedených v smernici na riešenie týchto otázok.

3. OTVORENÉ OTÁZKY

10. Pracovná skupina riešila do značnej miery technické otázky. Nie všetky členské štáty plne podporujú niektoré základné politické rozhodnutia, najmä pokiaľ ide o dynamické odkazovanie na dohovor Marpol, vypustenie niektorých príloh a výnimku pre opatrenia na zabezpečenie vyloženia odpadu a platieb poplatkov v prístave tretej krajiny. Predsedníctvo sa však domnieva, že súčasné kompromisné znenie predstavuje vyvážené, ale aj premyslené riešenie sporných otázok.

4. ZÁVER

11. Výbor stálych predstaviteľov sa vyzýva, aby schválil kompromisné znenie, ktoré predložilo predsedníctvo, uvedené v prílohe k tomuto dokumentu s cieľom dosiahnuť na zasadnutí Rady TTE (doprava), ktoré sa uskutoční 7. júna 2018, dohodu o všeobecnom smerovaní.
-

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o prístavných zberných zariadeniach na vykladanie odpadu z lodí, ktorou sa zrušuje smernica
2000/59/ES a mení smernica 2009/16/ES a smernica 2010/65/EÚ**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Cieľom námornej politiky Únie je vysoká úroveň bezpečnosti a ochrana životného prostredia. Tento cieľ možno dosiahnuť dodržiavaním medzinárodných dohovorov, kódexov a rezolúcií pri súčasnom zachovaní slobody plavby podľa Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve („UNCLOS“).

¹ Ú. v. EÚ C , , s. .

² Ú. v. EÚ C , , s. .

- (2) V Medzinárodnom dohovore o zabránení znečisťovaniu z lodí („dohovor MARPOL“) sa stanovuje všeobecný zákaz vypúšťania odpadu z lodí do mora, ale upravujú sa aj podmienky, za ktorých sa určité typy odpadu môžu vypúšťať do morského prostredia. V dohovore MARPOL sa od členských štátov vyžaduje, aby v prístavoch zabezpečili poskytovanie primeraných zberných zariadení.
- (3) Únia presadzuje vykonávanie dohovoru MARPOL smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES³ na základe prístupu zameraného na prístavy. Cieľom smernice 2000/59/ES je zosúladiť záujmy bezproblémovej prevádzky námornej dopravy s ochranou morského prostredia.
- (4) Za posledné dve desaťročia prešiel dohovor MARPOL a jeho prílohy významnými zmenami, na základe ktorých sa zaviedli prísnejšie normy a zákazy vypúšťania odpadu z lodí do mora.
- (5) V prílohe VI k dohovoru MARPOL sa zavádzajú normy vypúšťania odpadu pre nové kategórie odpadu, konkrétne zvyšky zo systémov čistenia výfukových plynov, ktoré obsahujú kal a vypúšťanú vodu. Tieto kategórie odpadu by mali byť začlenené do rozsahu pôsobnosti tejto smernice.
- (6) Dňa 15. apríla 2014 prijala Medzinárodná námorná organizácia (ďalej len „IMO“) konsolidované pokyny pre poskytovateľov a používateľov prístavných zberných zariadení (MEPC.1/obežník 834) vrátane štandardného formátu pre oznamovanie odpadu, potvrdenie o prijatí odpadu a nahlasovanie údajných neprimeraných prístavných zberných zariadení.
- (7) Napriek týmto regulačným zmenám sa stále vyskytuje vypúšťanie odpadu do mora. Je to tak v dôsledku kombinácie faktorov, konkrétne v prístavoch nie sú vždy k dispozícii dostatočné prístavné zberné zariadenia, presadzovanie je často nedostatočné a neexistujú dostatočné stimuly na vykladanie odpadu na brehu.

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES z 27. novembra 2000 o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu (Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 81).

- (8) Od nadobudnutia účinnosti smernica 2000/59/ES prispieva k zvyšovaniu objemu odpadu vykladaného do prístavných zberných zariadení a ako taká je užitočná pri znižovaní vypúšťania odpadu do mora, ako vyplynulo z jej hodnotenia v rámci Programu regulačnej vhodnosti a efektívnosti (hodnotenie REFIT).
- (9) Z hodnotenia REFIT vyplynulo aj to, že smernica 2000/59/ES nebola v plnej miere efektívna z dôvodu nesúladu s rámcom dohovoru MARPOL. Členské štáty okrem toho dospeli k odlišnému výkladu základných koncepcií tejto smernice, ktoré sa týkajú primeranosti zariadení, predbežného oznamovania odpadu a povinného vykladania odpadu v prístavných zberných zariadeniach, ako aj výnimiek pre lode zapojené do pravidelnej dopravy. V hodnotení REFIT sa vyzýva na lepšiu harmonizáciu týchto koncepcií a ďalšie zosúladenie s dohovorom MARPOL s cieľom zabrániť zbytočnému administratívne zaťaženiu prístavov a používateľov prístavov.
- (10) Smernica je prínosná aj pri uplatňovaní hlavných právnych predpisov o životnom prostredí a zásad v súvislosti s prístavmi a nakladaním s odpadom z lodí. Príslušnými nástrojmi v tomto smere sú najmä smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES⁴ a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES⁵.
- (11) V smernici 2008/98/ES sa stanovujú hlavné zásady nakladania s odpadom vrátane zásady „znečisťovateľ platí“ a hierarchie odpadového hospodárstva, v ktorých sa vyzýva na uprednostňovanie opätovného využívania a recyklácie odpadu pred inými formami zhodnocovania a zneškodňovania odpadu a vyžaduje sa zavedenie systémov separovaného zberu odpadu. Navyše hlavnou zásadou právnych predpisov Únie o odpade je koncepcia rozšírenej zodpovednosti výrobcov, na základe ktorej sú za vplyv svojich výrobkov na životné prostredie počas ich celého životného cyklu zodpovední výrobcovia. Tieto povinnosti sa týkajú aj nakladania s odpadom z lodí.

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19).

⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3).

- (12) Separovaný zber odpadu z lodí vrátane opusteného rybárskeho výstroja je nevyhnutný na zabezpečenie jeho ďalšieho zhodnocovania v následnom reťazci nakladania s odpadom. Odpadky sa často triedia na palube lodí v súlade s medzinárodnými normami a štandardmi a právne predpisy Únie by mali zabezpečiť, aby toto úsilie v oblasti triedenia odpadu na palube neohrozili nedostatočné opatrenia separovaného zberu na brehu.
- (12a) V smernici Európskeho parlamentu a Rady 20xx/.../EÚ z [...], ktorou sa mení smernica 2008/98/ES⁶ o odpade (rámcová smernica o odpade) sa členské štáty vyzývajú, aby zastavili produkciu morského odpadu, a tým prispeli k dosiahnutiu cieľa trvalo udržateľného rozvoja OSN, ktorým je zabrániť všetkým druhom znečisťovania morí a výrazne ich obmedziť.
- (13) Napriek tomu, že väčšina morského odpadu pochádza z činností na pevnine, významne k nemu prispieva aj odvetvie lodnej prepravy vrátane odvetvia rybolovu a rekreačného odvetvia, keďže odpadky vrátane plastov a opusteného rybárskeho výstroja sa vypúšťajú priamo do mora.
- (14) V oznámení Komisie z 2. decembra 2015 s názvom Kruh sa uzatvára – Akčný plán EÚ pre obehové hospodárstvo [...] ⁷ sa uznáva osobitná úloha, ktorú v tomto zmysle zohráva smernica 2000/59/ES, a to konkrétne tým, že zabezpečuje dostupnosť primeraných zariadení na zber odpadkov, správnu úroveň stimulov a presadzuje vykladanie odpadu do zariadení na brehu.
- (15) Prístavné zberné zariadenie sa považuje za primerané, ak dokáže vyhovieť potrebám lodí, ktoré zvyčajne využívajú prístav, bez toho, aby dochádzalo k neprimeranému meškaniu[, ako sa uvádza aj v MEPC.1/obežníku 834]. Primeranosť sa týka prevádzkových podmienok zariadenia vzhľadom na potreby používateľov, ako aj environmentálneho manažérstva zariadení v súlade s právnymi predpismi Únie o odpade. **V niektorých prípadoch môže byť ťažké posúdiť, či prístavné zberné zariadenie nachádzajúce sa mimo Únie tento štandard spĺňa.**

⁶ Ú. v. EÚ C , , s. .

⁷ Oznámenie Komisie COM(2015) 614, Kruh sa uzatvára – akčný plán EÚ pre obehové hospodárstvo, oddiel 5.1.

- (16) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009⁸ sa vyžaduje spaľovanie medzinárodného kuchynského odpadu alebo jeho zneškodňovanie zakopaním na povolenej skládke, a to vrátane odpadu z lodí plávajúcich do prístavov Únie, ktoré mohli byť v kontakte s vedľajšími živočíšnymi produktmi na palube. Aby táto požiadavka neobmedzovala podporu ďalšieho opätovného využívania a recyklácie odpadu z lodí, treba sa snažiť o lepšie separovanie odpadu na palube, aby sa zabránilo možnej kontaminácii odpadu, napríklad odpadom z obalov.
- (17) Na zabezpečenie primeranosti prístavných zberných zariadení je najdôležitejšie vypracovať a pravidelne posudzovať plán zberu a spracovania odpadu na základe konzultácií so všetkými príslušnými užívateľmi prístavu. Z praktických a organizačných dôvodov môžu susedné prístavy v rovnakom regióne vypracovať spoločný plán, ktorý sa bude týkať dostupnosti prístavných zberných zariadení v každom z prístavov uvedených v pláne a bude poskytovať spoločný administratívny rámec.
- (18) Na účinné riešenie problému morského odpadu je najdôležitejšie poskytnúť správnu úroveň stimulov na vykladanie odpadu v prístavných zberných zariadeniach, a to najmä odpadkov. Možno to dosiahnuť systémom náhrady nákladov, v ktorom sa vyžaduje uplatňovanie nepriameho poplatku splatného bez ohľadu na vyloženie odpadu a oprávňujúceho na vyloženie odpadu bez akýchkoľvek ďalších poplatkov. **Ak však loď vyloží mimoriadne množstvo odpadu podľa prílohy V, najmä prevádzkový odpad, ktorý presahuje maximálnu vyhradenú skladovaciu kapacitu uvádzanú na formulári predbežného oznámenia o vyložení odpadu, môže sa účtovať dodatočný priamy poplatok, aby sa zabezpečilo, že náklady spojené s prijatím tohto mimoriadneho množstva odpadu nespôsobia neprimerané zaťaženie systému náhrady nákladov prístavu. Môže tomu tak byť aj v prípade, keď je deklarovaná vyhradená skladovacia kapacita nadmerná alebo neprimeraná. Do** tohto systému by sa mali vzhľadom na to, že prispievajú k vytváraniu morského odpadu, začleniť aj odvetvie rybolovu a rekreačné odvetvie.

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (nariadenie o vedľajších živočíšnych produktoch) (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 1).

- (18a) V niektorých členských štátoch sa vytvorili systémy alternatívneho financovania nákladov na zber a spracovanie odpadu z rybárskeho výstroja alebo pasívne vyloveného odpadu na brehu. Tieto systémy, ktoré môžu byť založené na dohodách medzi prístavmi a rybárskymi spoločnosťami v členských štátoch, by mohli byť podporované systémami rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ktoré by mali dopĺňať systémy náhrady nákladov vytvorené v súlade s touto smernicou. Tieto systémy náhrady nákladov založené na uplatňovaní 100 % nepriameho poplatku za odpadky z lodí by nemali odrádzať komunity v rybárskych prístavoch od účasti na systémoch vykladania pasívne vyloveného odpadu.
- (19) Koncepcia „ekologických lodí“ by sa mala ďalej rozvíjať vo vzťahu k nakladaniu s odpadom, aby sa mohol v prípade lodí, ktoré znižujú objem odpadu na palube, uplatňovať efektívny systém odmien. Znižovanie objemu odpadu sa v prvom rade dosahuje efektívnym triedením odpadu na palube v súlade s usmerneniami IMO pre prílohu V k dohovoru MARPOL a normami vypracovanými Medzinárodnou organizáciou pre normalizáciu.
- (20) Zvyšky nákladu zostávajú vlastníctvom vlastníkov nákladu aj po vyložení nákladu v termináli a často majú ekonomickú hodnotu. Preto by zvyšky nákladu nemali byť začlenené do systémov náhrady nákladov a uplatňovania nepriameho poplatku; poplatok za vyloženie zvyškov nákladu by mal platiť používateľ zberného zariadenia, ako sa to stanovuje v zmluvných dohodách medzi zainteresovanými stranami alebo v iných miestnych dojednaniach. Zvyšky nákladu zahŕňajú aj pozostatky olejového alebo škodlivého kvapalného nákladu po čistení, na ktoré sa vzťahujú normy vypúšťania odpadu stanovené v prílohách I a II k dohovoru MARPOL a ktoré za určitých podmienok, ako sa ustanovuje v týchto prílohách, nemusia byť vyložené v prístave, aby sa predišlo zbytočným prevádzkovým nákladom lodí a preťaženiu prístavov.

- (21) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/352⁹ obsahuje ustanovenie o tom, že prístavné zberné zariadenia sú službou v rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia. Obsahuje pravidlá týkajúce sa transparentnosti štruktúr poplatkov uplatňovaných pri používaní prístavných služieb, konzultácií s užívateľmi prístavu a postupov spracovania sťažností. Táto smernica presahuje rámec uvedeného nariadenia tým, že obsahuje podrobnejšie požiadavky na prevádzkovanie a návrh systémov náhrady poplatkov za prístavné zberné zariadenia na odpad z lodí a transparentnosť štruktúry nákladov.
- (22) Okrem poskytovania stimulov na vykladanie je mimoriadne dôležité účinné presadzovanie povinnosti vykladania, ku ktorému by sa malo pristupovať na základe rizika v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES¹⁰, ktorá už nie je v súlade s 25 % cieľom pre inšpekcie uvedenom v smernici 2000/59/ES a týkajúcom sa plavidiel patriacich do rozsahu jej pôsobnosti.
- (23) Jednou z hlavných prekážok, ktoré bránia účinnému presadzovaniu povinnosti vykladania odpadu, sú rozličný výklad a vykonávanie výnimky vyplývajúcej z dostatočnej skladovacej kapacity na palube zo strany členských štátov. S cieľom vyhnúť sa tomu, aby uplatňovanie tejto výnimky poškodzovalo hlavný cieľ smernice, by sa mala podrobnejšie stanoviť, a to najmä pokiaľ ide o nasledujúci prístav, do ktorého loď pripláva, a taktiež by sa mala harmonizovane stanoviť dostatočná skladovacia kapacita v prístavoch Únie na základe spoločnej metodiky a kritérií. **V prípadoch, keď je ťažké určiť, či sú v prístavoch mimo Únie k dispozícii primerané prístavné zberné zariadenia, je nevyhnutné, aby príslušný orgán starostlivo zvážil uplatňovanie výnimky.**

⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/352 z 15. februára 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre poskytovanie prístavných služieb a spoločné pravidlá o finančnej transparentnosti prístavov (Ú. v. EÚ L 57, 3.3.2017, s. 1).

¹⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES z 23. apríla 2009 o štátnej prístavnej kontrole (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 57).

- (24) Monitorovanie a presadzovanie by sa malo uľahčiť systémom, ktorý je založený na elektronickom nahlasovaní a výmene informácií. Na tento účel by sa mal existujúci informačný a monitorovací systém zavedený smernicou 2000/59/ES ďalej zdokonaľiť a naďalej prevádzkovať na základe existujúcich elektronických dátových systémov, najmä systému Únie na výmenu námorných informácií (SafeSeaNet) a inšpekčnej databázy (THETIS). Systém by mal obsahovať aj informácie o prístavných zberných zariadeniach dostupných v rôznych prístavoch.

(24a) Smernica 2010/65/EÚ zjednodušuje a harmonizuje administratívne postupy uplatňované v námornej doprave tým, že zovšeobecňuje elektronický prenos informácií a zefektívňuje ohlasovacie formality. Vo vyhlásení z Vallety, ktoré Rada prijala 8. júna 2017, sa Európska komisia vyzvala, aby navrhla vhodné opatrenia nadväzujúce na revíziu tejto smernice. Verejnú konzultáciu o ohlasovacích formalitách lodí uskutočnila Komisia od 25. októbra 2017 do 18. januára 2018. S cieľom zabezpečiť účinný rozvoj informačných systémov by sa vykonávanie nových požiadaviek na elektronické nahlasovanie informácií o odpade z lodí nemalo zmeniť vykonávaním návrhu nariadenia, ktorým sa vytvára prostredie jednotnej európskej námornej platformy a zrušuje smernica 2010/65/EÚ, ktorý nedávno prijala Komisia.

- (25) V dohovore MARPOL sa vyžaduje, aby zmluvné strany viedli aktualizované informácie o svojich prístavných zberných zariadeniach a oznamovali ich IMO. Na tento účel zriadila organizácia IMO v rámci svojho Globálneho integrovaného informačného systému námornej dopravy (ďalej len „GISIS“) databázu prístavných zberných zariadení. Po nahlásení týchto informácií do systému informovania, monitorovania a presadzovania zavedeného v smernici a ich následnom prenose cez systém GISIS už členské štáty nebudú musieť tieto informácie osobitne nahlásiť organizácii IMO.

- (25a) IMO v pokynoch MEPC.1/obežník 834 upravuje nahlasovanie údajných nedostatkov prístavných zberných zariadení. Loď môže podľa tohto postupu nahlásiť takéto nedostatky správnym orgánom vlajkového štátu, ktoré o tom informujú IMO a prístavný štát, v ktorom sa zariadenie nachádza. Prístavný štát by mal toto oznámenie preskúmať, primerane naň reagovať a informovať o tom IMO a vlajkový štát, ktorý nedostatky nahlásil. Priame nahlasovanie informácií o údajných nedostatkoch prístavných zberných zariadení do systému informovania, monitorovania a presadzovania ustanoveného v tejto smernici by umožnilo následné zaslanie týchto informácií do systému GISIS, čím by sa vlajkové a prístavné členské štáty oslobodili od oznamovacej povinnosti voči IMO.
- (26) Treba ďalej harmonizovať režim výnimiek pre lode zapojené do pravidelnej dopravy s častými a pravidelnými zastávkami v prístavoch, konkrétne objasniť používané pojmy a podmienky upravujúce tieto výnimky. Z hodnotenia REFIT a posúdenia vplyvu vyplynulo, že nedostatočná harmonizácia podmienok a uplatňovania výnimiek mala za následok zbytočné administratívne zaťaženie lodí a prístavov.
- (26a) Príbrežná námorná doprava, pre ktorej dopravné modely sú charakteristické časté zastávky v prístavoch, čelí v rámci súčasného systému vykladania odpadu v prístavnom zbernom zariadení značným nákladom, keďže musí pri každej zastávke v prístave zaplatiť poplatok. Táto doprava zároveň nie je dostatočne plánovaná a pravidelná, aby mohla byť oslobodená od poplatku a vyloženia odpadu z týchto dôvodov. Aby sa obmedzilo finančné zaťaženie tohto odvetvia, malo by byť možné účtovať rôzne poplatky pre rôzne plavidlá v závislosti od príslušného druhu dopravy.
- (27) Pôsobenie podskupiny pre prístavné zberné zariadenia, ktorá bola zriadená v rámci Európskeho fóra pre udržateľnú lodnú dopravu a v ktorej sa stretávali najrôznejší experti z oblasti znečisťovania mora z lodí a nakladania s odpadom z lodí, bolo v decembri 2017 prerušené vzhľadom na začatie medziinštitucionálnych rokovaní. Podskupina poskytla Komisii cenné usmernenia a poznatky, a preto by bolo vhodné vytvoriť podobnú expertnú skupinu s mandátom na výmenu skúseností pri vykonávaní tejto smernice.

- (28) Právomoci zverené Komisii v oblasti vykonávania smernice 2000/59/ES by sa mali aktualizovať v súlade so Zmluvou o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).
- (29) S cieľom stanoviť metodiku uplatňovania výnimky založenej na dostatočnej skladovacej kapacite a ďalej zdokonaľovať systém informovania, monitorovania a presadzovania zavedený v tejto smernici treba zveriť Komisii vykonávacie právomoci. Vykonávacie akty by sa mali prijať v súlade s nariadením (EÚ) Európskeho parlamentu a Rady č. 182/2011¹¹.
- (30) S cieľom zohľadniť vývoj na medzinárodnej úrovni a podporiť postupy nakladania s odpadom na palube, ktoré neškodí životnému prostrediu, by sa mala právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ delegovať na Komisiu, aby sa táto smernica zmenila tak, že sa aktualizujú odkazy na medzinárodné nástroje a prílohy, ako aj zmenia odkazy na medzinárodné nástroje, s cieľom predísť tomu, aby sa prípadné zmeny týchto medzinárodných nástrojov uplatňovali na účely tejto smernice, a vypracovať spoločné kritériá na uznávanie „ekologických lodí“ na účely uplatnenia zníženého poplatku za odpad pre tieto lode. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by mala Komisia zabezpečiť súčasné, včasné a vhodné postúpenie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade, pričom tieto konzultácie by sa mali vykonávať v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva¹². Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov, a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

¹² Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

- (31) Keďže cieľ tejto smernice, ktorým je konkrétne ochrana morského prostredia pred vypúšťaním odpadu do mora, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale skôr ich možno z dôvodu rozsahu opatrení lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.
- (32) Únia je charakterizovaná regionálnymi rozdielmi na úrovni prístavov, ako vyplynulo aj z posúdenia územného vplyvu. Prístavy sa líšia zemepisnou polohou, veľkosťou, administratívnou organizáciou a vlastníctvom a sú charakterizované typom lodí, ktoré do nich zvyčajne plávajú. Okrem toho sa v systémoch nakladania s odpadom zohľadňujú rozdiely na miestnej úrovni a v následných infraštruktúrach na nakladanie s odpadom.
- (32a) Aby sa nekládlo neprimerané administratívne zaťaženie na vnútrozemské členské štáty, ktoré nemajú prístavy ani lode plaviace sa pod ich vlajkou patriace do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, malo by sa takýmto členským štátom umožniť uplatňovať výnimky z ustanovení tejto smernice. Tým vnútrozemským členským štátom, ktoré majú lode plaviace sa pod ich vlajkou, by sa však malo umožniť uplatňovať výnimky len z ustanovení, ktoré sa vzťahujú na prístavy. To znamená, že ak sú splnené dané podmienky, dotknuté členské štáty nie sú povinné transponovať túto smernicu alebo niektoré jej ustanovenia.
- (33) Smernica 2000/59/ES by sa preto mala zrušiť,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

ODDIEL 1: VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

Cieľom tejto smernice je chrániť morské prostredie pred negatívnymi účinkami vypúšťania odpadu z lodí využívajúcich prístavy v Únii a zároveň zabezpečiť bezproblémovú prevádzku námornej dopravy zlepšením dostupnosti primeraných prístavných zberných zariadení a vykladaním odpadu do týchto zariadení.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „lod“ je námorné plavidlo každého typu, ktoré je prevádzkované v morskom prostredí, a zahŕňa rybárske plavidlá, rekreačné plavidlá, krídlové člny, vznášadlá, ponorné plavidlá a plávajúce zariadenia;
- b) „dohovor MARPOL“ je Medzinárodný dohovor o zabránení znečisťovaniu z lodí v aktualizovanom znení;
- c) „odpad z lodí“ je každý odpad vrátane zvyškov nákladu, ktorý vzniká počas prevádzky lode alebo počas činností nakladania, vykladania a čistenia a ktorý patrí do rozsahu pôsobnosti príloh I, II, IV, V a VI k dohovoru MARPOL, ako aj pasívne vylovený odpad;
- ca) „pasívne vylovený odpad“ je odpad zozbieraný v sieťach počas rybolovných operácií;
- d) „zvyšky nákladu“ sú materiálové pozostatky každého nákladu, ktoré ostávajú na palube lode alebo v nákladových priestoroch, alebo v nádržiach po dokončení nakladacích a vykladacích činností, a to vrátane zvyškov a rozliatych látok, ktoré vzniknú pri nakládke alebo vykládke, či už v mokrom alebo suchom stave alebo zachytených v preplachovacej vode, okrem prachu z nákladu, ktorý zostane na palube po pozametaní, alebo prachu z vonkajších povrchov lode;

- e) „prístavné zberné zariadenia“ sú zariadenia, ktoré sú pripevnené, plávajúce alebo pohyblivé a ktoré môžu poskytovať službu prijímania odpadu z lodí;
- f) „rybárske plavidlo“ je každá loď, ktorá je vybavená zariadením na lov rýb alebo iných morských živočíchov alebo sa komerčne využíva na tento účel;
- g) „rekreačné plavidlo“ je akýkoľvek typ lode s dĺžkou trupu 2,5 metra alebo viac, bez ohľadu na druh pohonu, ktorá sa používa na športové alebo rekreačné účely a na neobchodné činnosti;
- h) [...]
- i) „vnútroštátna plavba“ je plavba v morských oblastiach z prístavu členského štátu do rovnakého či iného prístavu v tomto členskom štáte;
- j) „prístav“ je miesto alebo zemepisná oblasť vybudované a vybavené hlavne na prijímanie lodí, a to aj oblasť kotviska v rámci právomoci prístavu;
- k) [...]
- l) „dostatočná skladovacia kapacita“ je dostatok kapacity na uskladnenie odpadu na palube od okamihu odchodu až do príchodu do nasledujúceho prístavu, do ktorého loď pláva, vrátane odpadu, ktorý môže vzniknúť počas plavby;
- m) „pravidelná doprava“ je doprava vykonávaná na základe zverejneného alebo plánovaného zoznamu časov odchodov a príchodov medzi určenými prístavmi alebo opakované plavby po určitej trase, ktoré predstavujú uznaný harmonogram [...] ¹³;
- n) „pravidelné zastávky v prístavoch“ sú opakované plavby tej istej lode nemenného charakteru medzi určenými prístavmi alebo séria plavieb z toho istého prístavu a naspäť bez zastávok v iných prístavoch;

¹³ Delegácia SE navrhuje lehotu minimálne tri mesiace.

- o) „časté zastávky v prístavoch“ sú zastávky lode v rovnakom prístave minimálne raz za štrnásť dní;
- p) „GISIS“ je Globálny integrovaný informačný systém námornej dopravy zavedený Medzinárodnou námornou organizáciou.
- q) „nepriamy poplatok“ je poplatok, ktorý sa platí za poskytnutie služieb prístavných zberných zariadení, a to bez ohľadu na to, či bol odpad z lodí skutočne vyložený;

„odpad z lodí“ podľa vymedzenia v písmenách c), **ca)** a d) sa považuje za odpad v zmysle článku 3 ods. 1 smernice 2008/98/ES.

Článok 3

Rozsah pôsobnosti

1. Táto smernica sa uplatňuje na:
 - a) všetky lode bez ohľadu na ich vlajku, ktoré plávajú do prístavu členského štátu alebo sú v ňom prevádzkované, s výnimkou lodí podieľajúcich sa na prístavných službách v zmysle vymedzenia v nariadení (EÚ) 2017/352, vojnových lodí, pomocných lodných zariadení alebo iných lodí, ktoré vlastní alebo prevádzkuje štát a v danom čase sa používajú len na štátne neobchodné účely;
 - b) všetky prístavy členských štátov, do ktorých zvyčajne plávajú lode patriace do rozsahu pôsobnosti písmena a). Na účely tejto smernice a s cieľom predísť neprimeranému meškaniu lodí môžu členské štáty rozhodnúť vyňať oblasť kotviska zo svojich prístavov [...] na **účely** uplatňovania článkov 6, 7 a 8.
2. Členské štáty prijímú opatrenia zabezpečujúce, aby lode mimo rozsahu pôsobnosti tejto smernice v rámci primeraných možností vyložili svoj odpad v súlade s touto smernicou.

3. Členské štáty, ktoré nemajú prístavy ani lode plaviace sa pod ich vlajkou, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, môžu uplatňovať výnimky z ustanovení tejto smernice okrem povinnosti ustanovenej v treťom pododseku tohto odseku.

Členské štáty, ktoré nemajú prístavy patriace [...] do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, môžu uplatňovať výnimky z ustanovení tejto smernice, ktoré sa vzťahujú len na prístavy.

Členské štáty, ktoré chcú využiť výnimky ustanovené v tomto článku, oznámia Komisii najneskôr do ... [dátum transpozície tejto pozmeňujúcej smernice], či spĺňajú príslušné podmienky, a Komisiu potom každoročne informujú o každej následnej zmene. Takéto členské štáty nesmú mať žiadne prístavy patriace do rozsahu pôsobnosti tejto smernice ani povoliť, aby sa lode alebo plavidlá, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, plavili pod ich vlajkou, kým túto smernicu netransponujú a nevykonávajú.

ODDIEL 2:
POSKYTOVANIE PRIMERANÝCH PRÍSTAVNÝCH ZBERNÝCH ZARIADENÍ

Článok 4

Prístavné zberné zariadenia

1. Členské štáty zabezpečia dostupnosť prístavných zberných zariadení primerane k potrebám lodí, ktoré zvyčajne používajú prístav bez toho, aby to zapríčinilo neprimerané meškanie lodí.
2. Členské štáty zabezpečia, aby:
 - a) mali prístavné zberné zariadenia kapacitu na zber typu a množstva odpadu z lodí, ktoré zvyčajne prístav využívajú, pričom sa zohľadnia prevádzkové potreby používateľov prístavu, veľkosť a zemepisná poloha prístavu, typ lodí plávajúcich do daného prístavu [...] a výnimky poskytnuté podľa článku 9;
 - b) boli formality a praktické opatrenia týkajúce sa využívania zariadení jednoduché a rýchle s cieľom nespôsobiť lodiam neprimerané meškanie;
 - ba) poplatky účtované za vyloženie odpadu neodrádzali lode od využívania prístavných zberných zariadení;

c) prístavné zberné zariadenia umožňovali nakladanie s odpadom z lodí environmentálne vhodným spôsobom v súlade s požiadavkami smernice 2008/98/ES a ostatnými právnymi predpismi Únie o odpade. Na tento účel zabezpečujú členské štáty separovaný zber odpadu z lodí v prístavoch podľa požiadaviek právnych predpisov Únie o odpade, najmä smernice 2008/98/ES, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ¹⁴ a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES¹⁵. Na uľahčenie tohto procesu môžu prístavné zberné zariadenia vykonávať zber separovaných zložiek odpadu v súlade s kategóriami odpadu vymedzenými v dohovore MARPOL, pričom zohľadnia usmernenia tohto dohovoru. Toto písmeno sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie požiadavky uložené nariadením (ES) č. 1069/2009 na nakladanie s kuchynským odpadom z medzinárodnej dopravy.

3. Členské štáty v postavení vlajkových štátov využijú formuláre a postupy IMO na informovanie IMO a orgánov prístavného štátu o údajných nedostatkoch prístavných zberných zariadení.

[...]

Členské štáty v postavení prístavných štátov vyšetrujú všetky nahlásené prípady údajných nedostatkov a používajú formuláre a postupy IMO s cieľom informovať IMO a ohlasujúci vlajkový štát o výsledku vyšetovania.

5. Členské štáty zabezpečia, aby mohla každá strana zapojená do vykladania alebo prijímania odpadu z lodí požadovať náhradu škody spôsobenú neprimeraným meškaním.

¹⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ zo 4. júla 2012 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (Ú. v. EÚ L 197, 24.7.2012, s. 38).

¹⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES zo 6. septembra 2006 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, ktorou sa zrušuje smernica 91/157/EHS (text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 266, 26.9.2006, s. 1).

Článok 5

Plány zberu a spracovania odpadu

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa v každom prístave zaviedol a vykonával vhodný plán zberu a spracovania odpadu vypracovaný po konzultáciách s príslušnými stranami, a najmä s používateľmi prístavu alebo ich zástupcami a v prípade potreby s miestnymi príslušnými orgánmi, prevádzkovateľmi prístavných zberných **zariadení** a organizáciami vykonávajúcimi povinnosti v rámci rozšírenej **zodpovednosti** výrobcu. Tieto konzultácie by sa mali na základe požiadaviek z článkov 4, 6 a 7 konať vo fáze počiatočného vypracúvania plánov a po ich prijatí, a to najmä vtedy, ak sa prijali závažné zmeny. [...]

1a¹⁶. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky realizácie plánov zberu a spracovania odpadu podľa odseku 1 tohto článku Komisia prijme vykonávacie akty na vymedzenie podrobných prvkov takýchto plánov vzťahujúcich sa na všetky druhy odpadu z lodí zvyčajne plávajúcich do prístavov, pričom sa bude vychádzať z veľkosti prístavu a typov lodí, ktoré plávajú do daného prístavu. Tieto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 20 ods. 2. Prvý takýto vykonávací akt sa prijme do [Ú. v.: doplňte dátum nadobudnutia účinnosti + 12 mesiacov].

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa prevádzkovateľom lodí jasne oznámili tieto informácie z plánov zberu a spracovania odpadu o dostupnosti primeraných zberných zariadení v ich prístavoch a aby sa zverejnili a boli ľahko dostupné:
 - a) umiestnenie prístavných zberných zariadení pre každé kotvisko;
 - b) zoznam odpadu z lodí, ktorý sa v prístave zvyčajne spracúva;
 - c) zoznam kontaktných miest, prevádzkovateľov prístavných zberných zariadení a ponúkaných služieb;
 - d) opis postupov na vyloženie odpadu;

¹⁶ Výhrada Komisie.

- e) opis systémov náhrady nákladov vrátane výšky nepriamych poplatkov a základu, z ktorého sú vypočítané, a prípadne systémov a fondov nakladania s odpadom, ako aj
- f) [...]

Tieto informácie sa v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES¹⁷ elektronicky sprístupňujú a aktualizujú aj v časti systému informovania, monitorovania a presadzovania uvedeného v článku 14 tejto smernice.

- 3. Plány zberu a spracovania odpadu uvedené v odseku 1 sa môžu, ak sa to vyžaduje z dôvodu efektívnosti, vypracovať v spojení s dvomi alebo viacerými susediacimi prístavmi v rovnakom regióne za primeranej účasti každého prístavu za predpokladu, že potreba prístavných zberných zariadení a ich dostupnosť sa špecifikuje pre každý jednotlivý prístav.
- 4. Členské štáty vyhodnocujú a schvaľujú plán zberu a spracovania odpadu a zabezpečujú jeho opätovné schválenie minimálne každých päť¹⁸ rokov po jeho schválení alebo opätovnom schválení a po významných zmenách v prevádzke prístavu. Takéto zmeny sú okrem iného zmeny v štruktúre dopravy smerujúcej do prístavu, vývoj novej infraštruktúry, zmeny v dopyte a poskytovaní prístavných zberných zariadení a nové techniky spracovania odpadu na palube.

Členské štáty monitorujú vykonávanie plánu zberu a spracovania odpadu v prístave. Ak počas tohto päťročného obdobia nedôjde k významným zmenám, opätovné schválenie môže pozostávať z overenia existujúcich plánov.

- 5. [...]

¹⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 10).

¹⁸ Delegácia MT navrhuje tri roky.

ODDIEL 3

VYKLADANIE ODPADU Z LODÍ

Článok 6

Predbežné oznámenie o odpade

1. Prevádzkovateľ, zástupca alebo kapitán lode patriacej do rozsahu pôsobnosti smernice 2002/59/ES plávajúcej do prístavu nachádzajúceho sa v Únii, vyplní pravdivými a presnými údajmi formulár uvedený v prílohe 2 k tejto smernici a oznámi uvedené informácie orgánu alebo subjektu určenému na tento účel členským štátom, v ktorom sa prístav nachádza:
 - a) aspoň 24 hodín pred príchodom, ak je známy prístav, do ktorého loď pripláva, alebo
 - b) hneď ako je známy prístav, do ktorého loď pripláva, ak je táto informácia dostupná neskôr, než 24 hodín pred príchodom, alebo
 - c) najneskôr po odchode z predchádzajúceho prístavu, ak plavba trvá menej než 24 hodín.
2. Informácie uvedené v odseku 1 tohto článku sa nahlasujú elektronicky do časti systému informovania, monitorovania a presadzovania uvedeného v článku 14 tejto smernice v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/EÚ a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/65/ES¹⁹.
3. Informácie uvedené v odseku 1 sú dostupné na palube, pokiaľ možno v elektronickej forme, aspoň do príchodu do nasledujúceho prístavu a na požiadanie sa poskytnú príslušným orgánom členského štátu.
4. Členské štáty zabezpečia, aby sa informácie oznámené podľa tohto článku preskúmali a bezodkladne poskytli príslušným orgánom presadzovania práva.

¹⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/65/EÚ z 20. októbra 2010 o ohlasovacích formalitách lodí plávajúcich do prístavov a/alebo z prístavov členských štátov, ktorou sa zrušuje smernica 2002/6/ES (Ú. v. EÚ L 283, 29.10.2010, s. 1).

Článok 7

Vykládanie odpadu z lodí

1. Kapitán lode, ktorá priplávala do prístavu Únie, pred opustením prístavu vyloží všetok odpad na palube v prístavnom zbernom zariadení v súlade s príslušnými normami pre vypúšťanie odpadu stanovenými v dohovore MARPOL.
- 2²⁰. Po vyložení prevádzkovateľ prístavného zberného zariadenia alebo orgán prístavu, v ktorom sa odpad vyložil, pravdivými a presnými údajmi vyplní formulár v prílohe 3 a bez zbytočného odkladu vydá lodi potvrdenie o prijatí odpadu.

Požiadavka ustanovená v prvom pododseku sa nevzťahuje na **malé** prístavy so zariadeniami bez obsluhy ani na [...] vzdialené prístavy [...] za predpokladu, že členské štáty, v ktorých sa takéto prístavy nachádzajú, ich elektronicky nahlásili do časti systému informovania, monitorovania a presadzovania uvedeného v článku 14 tejto smernice.

3. Prevádzkovateľ, zástupca alebo kapitán lode, ktorá patrí do rozsahu pôsobnosti smernice 2002/59/ES, pred odchodom alebo okamžite po prevzatí potvrdenia o prijatí odpadu elektronicky nahlási informácie z tohto potvrdenia do časti systému informovania, monitorovania a presadzovania uvedeného v článku 14 tejto smernice v súlade so smernicou 2002/59/ES a smernicou 2010/65/EÚ.

Informácie z potvrdenia o prijatí odpadu podľa tohto odseku sú dostupné na palube spolu s knihou ropných látok, knihou záznamov o náklade, knihou záznamov o odpadkoch alebo plánom nakladania s odpadkami a na požiadanie sa poskytnú orgánom členského štátu.

4. [...]
5. Bez toho, aby bolo dotknuté ustanovenie odseku 1, môže loď pokračovať do nasledujúceho prístavu bez vyloženia odpadu, ak:

²⁰ Delegácia FR navrhuje obmedziť povinnosť vystaviť potvrdenie na lode dlhšie ako 45 metrov.

- a) z informácií poskytnutých v súlade s prílohami 2 a 3 vyplýva, že má dostatočnú vyhradenú skladovaciu kapacitu pre všetok odpad, ktorý sa nazhromaždil alebo nazhromaždí počas zamýšľanej plavby lode do nasledujúceho prístavu, do ktorého loď pripláva, [...]
 - aa) z informácií dostupných na palube lodí, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti smernice 2002/59/ES, vyplýva, že má dostatočnú vyhradenú skladovaciu kapacitu pre všetok odpad, ktorý sa nazhromaždil a nazhromaždí počas zamýšľanej plavby lode do nasledujúceho prístavu, do ktorého loď pripláva, alebo
 - b) pripláva do kotviska na menej než 24 hodín alebo za nepriaznivých poveternostných podmienok, pokiaľ táto oblasť prístavu nebola vyňatá z rozsahu jeho pôsobnosti v súlade s článkom 3.
6. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky udeľovania výnimiek na základe dostatočnej vyhradenej skladovacej kapacity sa vykonávacie právomoci zveria Komisii, aby sa mohli vymedziť metódy výpočtu dostatočnej vyhradenej skladovacej kapacity na palube. Tieto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 20 ods. 2.
7. Ak sa z dostupných informácií vrátane elektronicky dostupných informácií v systéme informovania, monitorovania a presadzovania uvedeného v článku 14 alebo v systéme GISIS nedá zistiť, či sú v nasledujúcom prístave, do ktorého loď pripláva, k dispozícii primerané zariadenia, alebo ak je tento prístav neznámy, členský štát vyžaduje, aby loď pred odchodom vyložila všetok odpad, ktorý nie je možné adekvátne prijať a spracovať v nasledujúcom prístave, do ktorého loď pripláva.
8. Odsek 5 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie požiadavky na lode prijaté v súlade s medzinárodným právom.

Systém náhrady nákladov

1. Členské štáty zabezpečia, aby boli náklady na prevádzku prístavných zberných zariadení na zber a spracovanie odpadu z lodí iného ako zvyšky nákladu uhrádzané z poplatkov vybraných od lodí. Členské štáty môžu povoliť, aby sa v prípade potreby náhrada nákladov doplnila o systémy alternatívneho financovania, ako napríklad príjmy zo systémov a fondov nakladania s odpadom. [...]

1a²². S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky uplatňovania systémov náhrady nákladov podľa odseku 1 tohto článku prijme Komisia vykonávacie akty na stanovenie kategórií nákladov a čistých príjmov súvisiacich s prevádzkou a správou prístavných zberných zariadení na základe hodnotenia všetkých nasledujúcich prvkov:

- a) **priamych prevádzkových nákladov vyplývajúcich zo skutočného vyloženia odpadu z lodí;**
- b) **nepriamych administratívnych nákladov vyplývajúcich z riadenia systému v prístave a**
- c) **čistých výnosov zo systémov alternatívneho financovania vrátane systémov nakladania s odpadom a dostupného vnútroštátneho alebo regionálneho financovania.**

Tieto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 20 ods. 2. Prvý takýto vykonávací akt sa prijme do [Ú. v.: doplňte dátum nadobudnutia účinnosti + 12 mesiacov].

2. Systémy náhrady nákladov nesmú stimulovať lode k vypúšťaniu svojho odpadu do mora. Na tento účel členské štáty pri navrhovaní a prevádzke systémov náhrady nákladov v prístavoch uplatňujú tieto zásady:

²¹ Delegácie DE a EL vzniesli všeobecnú výhradu preskúmania.

²² Výhrada Komisie.

- a) nepriamy poplatok platia lode bez ohľadu na vyloženie odpadu v prístavnom zbernom zariadení;
- b) z nepriameho poplatku sa hradia nepriame administratívne náklady, ako aj podstatná časť priamych prevádzkových nákladov [...]. Podstatná časť priamych prevádzkových nákladov predstavuje minimálne 30 % celkových priamych nákladov za skutočné vyloženie odpadu počas predchádzajúceho roka;
- c) s cieľom poskytovať čo najväčší stimul na vykladanie odpadu, ako sa vymedzuje v prílohe V k dohovoru MARPOL, okrem zvyškov nákladu, sa za tento odpad nebudú účtovať žiadne priame poplatky s cieľom zabezpečiť právo na vyloženie bez akýchkoľvek ďalších poplatkov na základe objemu vyloženého odpadu okrem prípadov, keď objem vyloženého odpadu presahuje maximálnu vyhradenú skladovaciu kapacitu uvedenú vo formulári v prílohe 2 k tejto smernici²³. Tento systém sa vzťahuje na pasívne vylovený odpad vrátane práva vyloženia;
- ca) s cieľom predísť tomu, aby náklady na zber a spracovanie pasívne vyloveného odpadu znášali výlučne používatelia prístavu, môžu členské štáty rozhodnúť, že tieto náklady sa budú hradit' z príjmov získaných zo **systémov** alternatívneho financovania **vrátane** systémov **nakladania s odpadom a dostupného vnútroštátneho alebo regionálneho financovania** [...];
- d) nepriamy poplatok nezahŕňa odpad zo systémov čistenia výfukových plynov, ktorého náklady sa hradia na základe druhov a množstva vyloženého odpadu.

3. Časť nákladov, ktorá sa neuhrádza poplatkom uvedeným v pododseku b), ak existuje, sa uhrádza na základe typov a množstva odpadu, ktorý loď skutočne vyložila.

4. [...]

4a. Poplatky sa môžu líšiť na základe:

- a) kategórie, typu a veľkosti lode;

²³ Výhrada Komisie.

- b) [...]
- c) služieb poskytovaných lodiam mimo bežných prevádzkových hodín prístavu **alebo**
- d) nebezpečnej povahy odpadu; [...]
- e) [...]

4b. Poplatky sa môžu znížiť na základe:

- a) druhu obchodu, do ktorého je loď zapojená, najmä ak sa angažuje v príbrežnej námornej doprave alebo**
- b) konštrukcie, vybavenia a prevádzky lode preukazujúcimi, že loď produkuje znížené množstvo odpadu a so svojim odpadom nakladá udržateľne a prijateľne z hľadiska životného prostredia.**

4c [...]. Komisia prijme vykonávacie akty do [Ú. v.: *doplňte dátum nadobudnutia účinnosti* + 12 mesiacov] s cieľom vymedziť kritériá na určovanie toho, či loď spĺňa požiadavky stanovené v odseku **4b** písm. **b)** v súvislosti s nakladaním s odpadom na palube lode. Tieto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 20 ods. 2.

- 5. [...]
- 6. S cieľom zabezpečiť, aby poplatky boli spravodlivé, transparentné a nediskriminačné a aby odrážali náklady na dostupné a v prípade potreby využívané zariadenia a služby, používateľom prístavu sa poskytne výška poplatkov a základ, z ktorého sú vypočítané.

Článok 9

Výnimky

1. Členské štáty môžu kumulatívne oslobodiť loď plávajúcu do ich prístavov od povinností uvedených v článku 6, článku 7 ods. 1 a článku 8, ak existujú dostatočné dôkazy, že sú splnené tieto podmienky:
 - a) loď je zapojená do pravidelnej dopravy s častými a pravidelnými zastávkami v prístavoch;
 - b) existuje dohoda o zabezpečení vyloženia odpadu a platbe poplatkov v prístave na trase lode, a
 - c) dôkazom dohody podľa písmena b) je podpísaná zmluva s prístavom alebo podnikom spracúvajúcim odpad, potvrdenia o vyložení odpadu a potvrdenie o tom, že dohoda bola oznámená všetkým prístavom na trase lode a prístav, kde sa vyloženie a platba uskutočňuje, ju prijal; [...]²⁴²⁵²⁶.
2. Ak sa udelí výnimka, členský štát, v ktorom sa prístav nachádza, vydá osvedčenie o výnimke na základe formátu stanoveného v prílohe 5, v ktorom sa potvrdzuje, že loď spĺňa potrebné podmienky a požiadavky na udelenie výnimky, a uvádza trvanie výnimky.
3. Členské štáty nahlásia informácie z osvedčenia o výnimke elektronicky do časti systému informovania, monitorovania a presadzovania uvedeného v článku 14 tejto smernice v súlade s ustanoveniami smernice 2002/59/ES.

²⁴ Delegácia NL navrhuje doplniť písmeno d) „napriek udelenej výnimke v prístave vyplávania loď nepokračuje do ďalšieho prístavu, ak nemá dostatočnú vyhradenú skladovaciu kapacitu na všetok odpad, ktorý sa nahromadil a nahromadí počas zamýšľanej plavby lode až do ďalšieho prístavu, do ktorého má loď priplávať.“

²⁵ Výhrada Komisie.

²⁶ Výhrada delegácií ES a FI.

4. Členské štáty zabezpečia účinné monitorovanie a presadzovanie platných dohôd o vykladaní a platbe pre lode s udelenými výnimkami, ktoré plávajú do ich prístavov.

ODDIEL 4: PRESADZOVANIE

Článok 10 Inšpekcie

Členské štáty zabezpečia, aby inšpekcie mohla byť podrobená akákoľvek loď s cieľom overiť súlad s požiadavkami tejto smernice.

Článok 11 Inšpekcie v rámci štátnej prístavnej kontroly

[...]

Článok 12 Inšpekcie mimo rámca štátnej prístavnej kontroly

[...]

Článok 12a Inšpekčné záväzky

1. Členské štáty vykonávajú inšpekcie lodí plávajúcich do ich prístavov aspoň na 10 % celkového počtu jednotlivých lodí ročne plávajúcich do členského štátu. Celkový počet jednotlivých lodí plávajúcich do členského štátu sa vypočíta ako priemerný počet jednotlivých lodí za predchádzajúce tri roky podľa informácií nahlásených do systému informovania, monitorovania a presadzovania uvedeného v článku 13.
2. [...]

3. Členské štáty dodržiavajú počet inšpekcií stanovený v odseku [...] 1 tohto článku tak, že lode vyberajú na základe mechanizmu výberu opierajúceho sa o posudzovanie rizík na úrovni Únie. S cieľom zabezpečiť harmonizáciu inšpekcií a vytvoriť jednotné podmienky výberu lodí na inšpekciu sa Komisii udelia vykonávacie právomoci na účely vymedzenia zásad a prvkov mechanizmu výberu opierajúceho sa o posudzovanie rizík na úrovni Únie v súlade s postupom preskúmania uvedené v článku 19 ods. 2.

Pri výbere lodí na inšpekciu členské štáty venujú osobitnú pozornosť:

- a) lodiam, ktoré nesplnili požiadavky na oznamovanie podľa článkov 6 a 7;
- b) lodiam, u ktorých overenie informácií nahlásených podľa článkov 6, 7 a 9 odhalilo ďalšie dôvody, na základe ktorých sa možno domnievať, že loď nespĺňa požiadavky tejto smernice.

4. [...]

5. Členské štáty zavedú postupy inšpekcií lodí, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti smernice 2002/59/ES, aby sa **pokiaľ možno** zabezpečilo dodržiavanie tejto smernice.
6. Ak príslušný orgán členského štátu považuje výsledky inšpekcie za neuspokojivé, bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie sankcií podľa článku 16, zabezpečí, aby loď neopustila prístav, kým nevyloží odpad v prístavnom zbernom zariadení v súlade s článkom 7.

Článok 13

Systém informovania, monitorovania a presadzovania

Vykonávanie a presadzovanie tejto smernice sa uľahčí elektronickým nahlasovaním a výmenou informácií medzi členskými štátmi v súlade s článkami 14 a 15.

Článok 14

Nahlasovanie a výmena informácií

1. Nahlasovanie a výmena informácií vychádzajú zo systému Únie na výmenu námorných informácií (SafeSeaNet) uvedeného v článku 22a ods. 3 a prílohe III k smernici 2002/59/ES.
2. Členské štáty zabezpečia, aby sa v súlade so smernicou 2010/65/EÚ²⁷ elektronicky a v primeranom čase nahlasovali tieto údaje:
 - a) informácie o skutočnom čase príchodu a čase odchodu každej lode, ktorá patrí do rozsahu pôsobnosti smernice 2002/59/ES a zastaví v prístave EÚ, spolu s identifikátorom príslušného prístavu;
 - b) informácie z oznámenia o odpade podľa prílohy 2;
 - c) informácie z potvrdenia o prijatí odpadu podľa prílohy 3;
 - d) informácie z osvedčenia o výnimke podľa prílohy 5.
3. [...]
4. Členské štáty zabezpečia, aby informácie uvedené v článku 5 ods. 2 boli elektronicky sprístupnené systému SafeSeaNet.

²⁷ Výhrada delegácie FR týkajúca sa revízie smernice 2010/65 až do analýzy navrhovaného revidovaného znenia (články 14 a 15).

Článok 15

Zaznamenávanie inšpekcií

1. Komisia vytvorí, udržiava a aktualizuje inšpekčnú databázu, v ktorej sú pripojené všetky členské štáty a ktorá obsahuje všetky informácie potrebné na vykonávanie inšpekčného systému uvedeného v tejto smernici. Táto databáza je založená na inšpekčnej databáze uvedenej v článku 24 smernice 2009/16/ES a má podobné funkcie.
2. Členské štáty zabezpečia bezodkladný prenos informácií súvisiacich s inšpekciami podľa tejto smernice vrátane informácií týkajúcich sa prípadov nesúladu a udelenia zákazu vyplávania do inšpekčnej databázy čo najskôr po dokončení inšpekčnej správy, zrušení zákazu vyplávania alebo udelení výnimky.
3. [...]
4. Komisia zabezpečí, aby bolo možné na účely monitorovania vykonávania tejto smernice získať z inšpekčnej databázy všetky príslušné údaje nahlásené členskými štátmi. Komisia tiež zabezpečí, aby inšpekčná databáza poskytovala informácie mechanizmu výberu opierajúceho sa o posudzovanie rizík na úrovni Únie.
5. Členské štáty majú vždy prístup k zaznamenaným informáciám.

Článok 16

Sankcie

Členské štáty stanovia pravidlá o sankciách uplatniteľných pri porušeníach vnútroštátnych právnych predpisov prijatých podľa tejto smernice a prijímú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa uložili. Stanovené sankcie sú účinné, primerané a odrádzajúce.

ODDIEL 5: ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 17

Výmena skúseností

Komisia umožní organizáciu výmeny skúseností medzi vnútroštátnymi orgánmi členských štátov a expertmi, a to aj zo súkromného sektora, ktorá sa týka uplatňovania tejto smernice v prístavoch Únie.

Článok 18

Postup pri zmene

1. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 19 prijímať delegované akty s cieľom zmeniť prílohy k tejto smernici a odkazy na nástroje organizácie IMO v rozsahu potrebnom na ich zosúladenie s právom Únie alebo s cieľom zohľadniť vývoj na medzinárodnej úrovni, a to najmä v organizácii IMO.
2. Komisia zároveň môže delegovanými aktmi [...] meniť prílohy **2, 3 a 5**²⁸ k tejto smernici, keď je to potrebné na zlepšenie dohôd o vykonávaní a monitorovaní stanovených touto smernicou, a to najmä tých, ktoré sú uvedené v článkoch 6, 7 a 9, s cieľom zabezpečiť účinné oznamovanie a vykladanie odpadu, ako aj riadne uplatňovanie výnimiek.
- 3²⁹. Za výnimočných okolností riadne odôvodnených vhodnou analýzou Komisie a s cieľom zabrániť závažnému a neprijateľnému ohrozeniu námornej bezpečnosti, zdravia, životných alebo pracovných podmienok na palube lode či morského prostredia alebo s cieľom zabrániť nesúladu s právnymi predpismi Únie v oblasti námornej dopravy je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 19, ktorými sa mení táto smernica, aby sa na účely tejto smernice neuplatňovala zmena dohovoru MARPOL.

²⁸ Výhrada Komisie k vypusteniu príloh 1 a 4.

²⁹ Výhrada delegácií BE, DE, IT, MT a NL.

4. Delegované akty stanovené v tomto článku sa prijímajú minimálne tri mesiace pred uplynutím obdobia stanoveného medzinárodne pre tichý súhlas s príslušnými zmenami alebo predpokladaným dátumom nadobudnutia účinnosti uvedenej zmeny.

V období pred nadobudnutím účinnosti takéhoto delegovaného aktu sa členské štáty zdržia akejkol'vek iniciatívy smerujúcej k začleneniu zmeny do vnútroštátnych právnych predpisov alebo uplatneniu zmeny na príslušný medzinárodný nástroj.

Článok 19

Vykonávanie delegovania právomoci

- 1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
1. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 18 ods. 1, 2 a 3 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od [dátum nadobudnutia účinnosti tejto smernice]. Komisia predloží správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobie, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
2. Delegovanie právomoci uvedené v článku 18 ods. 1, 2 a 3 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
- 2a. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

3. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
4. Delegovaný akt prijatý podľa článku 18 ods. 1, 2 a 3 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu a Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 20

Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre bezpečnosť na mori a pre zabránenie znečisťovania z lodí (COSS) ustanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002³⁰. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 21

Zmeny smernice 2009/16/ES

[...]

³⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 z 5. novembra 2002, ktorým sa ustanovuje Výbor pre bezpečnosť na mori a pre zabránenie znečisťovania z lodí (COSS) a menia a dopĺňajú sa nariadenia o námornej bezpečnosti a zabránení znečisťovania z lodí (Ú. v. ES L 324, 29.11.2002, s. 1).

Článok 22
Zmena smernice 2010/65/EÚ

Smernica 2010/65/EÚ sa mení takto:

V bode A prílohy sa bod 4 mení takto:

„4. Oznámenie odpadu z lodí vrátane zvyškov

Články 6, 7 a 9 smernice Európskeho parlamentu a Rady 201X/XX/EÚ“.

Článok 23

Zrušenie

Smernica 2000/59/ES sa zrušuje.

Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu.

Článok 24

Preskúmanie

Komisia túto smernicu vyhodnotí a výsledky hodnotenia predloží Európskemu parlamentu a Rade najneskôr sedem rokov po [dátum nadobudnutia účinnosti].

Článok 25

Transpozícia

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do [36 mesiacov od nadobudnutia účinnosti] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto opatrení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

Článok 26

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 27

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V ...

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

PRÍLOHA 1

[...]

³¹ Výhrada Komisie k vypusteniu príloh 1 a 4.

[...]

PRÍLOHA 2

ŠTANDARDNÝ FORMÁT FORMULÁRA PREDBEŽNÉHO OZNÁMENIA O VYLOŽENÍ ODPADU V PRÍSTAVNÝCH ZBERNÝCH ZARIADENIACH

Oznámenie o vyložení odpadu v zariadení: (uved'te názov prístavu určenia podľa požiadaviek článku 6 smernice XXXX/XX/EÚ)

Tento formulár by sa mal uchovávať na palube plavidla spolu s knihou ropných látok, knihou záznamov o náklade alebo knihou záznamov o odpadkoch podľa požiadaviek dohovoru Marpol.

1. ÚDAJE O LODI

1.1 Názov lode:	1.5 Vlastník alebo prevádzkovateľ:
1.2 Číslo IMO:	1.6 Rozlišovacie číslo alebo písmená:
	1.6a Číslo MMSI:
1.3 Hrubá priestornosť:	1.7 Vlajkový štát:
1.4 Typ lode: ☐ Ropný tanker ☐ Iná nákladná loď	☐ Chemický tanker ☐ Osobná loď ☐ Loď na hromadný náklad ☐ Loď-ro-ro ☐ Kontajner ☐ Iné (uved'te)

2. ÚDAJE O PRÍSTAVE A PLAVBE

2.1 Poloha/Názov terminálu:	2.6 Posledný prístav vyloženia odpadu:
2.2 Dátum a čas príchodu:	2.7 Dátum posledného vyloženia:
2.3 Dátum a čas odchodu:	2.8 Nasledujúci prístav vyloženia:
2.4 Posledný prístav a krajina:	2.9 Osoba predkladajúca tento formulár je (ak je iná ako kapitán):
2.5 Nasledujúci prístav a krajina (ak sú známe):	

3. TYP A MNOŽSTVO ODPADU A SKLADOVACIA KAPACITA³²

Typ	Odpad na vyloženie (v m ³)	Maximálna vyhradená skladovacia kapacita (m ³)	Množstvo odpadu, ktoré ostane na palube (m ³)	Prístav, v ktorom sa zvyšný odpad vyloží	Odhadované množstvo odpadu, ktoré vznikne v čase medzi oznámením a zastávkou v ďalšom prístave (m ³)
Príloha I k dohovoru MARPOL – olej					
Dnová voda					
Zvyšky olejov (kal)					
Odpad z umývania olejových nádrží					
Špinavá balastová voda					
Prach a kal z čistenia nádrží					
Iné (uved'te)					

³² Delegácia SI navrhuje kategóriu „iné“ odpadu.

Príloha II k dohovoru MARPOL – NLS³³					
Látka kategórie X					
Látka kategórie Y					
Látka kategórie Z					
OS – Iné látky					
Príloha IV k dohovoru MARPOL – odpadová voda					
Príloha V k dohovoru MARPOL – odpady					
A. Plasty					
B. Potravinový odpad					
C. Odpad z domácnosti (napr. výrobky z papiera, handry, sklo, kov, fľaše, porcelánový riad atď.)					
D. Olej na varenie					
E. Popolček zo spaľovni					
F. Prevádzkový odpad					
G. Mŕtve telá zvierat					
H. Rybársky výstroj					
I. Odpad z elektrických a elektronických zariadení					
J. Zvyšky nákladu ³⁴ (HME – škodlivé pre morské prostredie)					
K. Zvyšky nákladu ³⁵ (non-HME – neškodlivé pre morské prostredie)					
Príloha VI k dohovoru MARPOL – znečistenie ovzdušia					
Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu a zariadenia obsahujúce takéto látky ³⁶					
Zvyšky z čistenia výfukových plynov					

³³ Uved'te správne expedičné označenie príslušnej NLS.

³⁴ Môžu byť odhadované údaje; uved'te správne expedičné označenie suchého nákladu.

³⁵ Môžu byť odhadované údaje; uved'te správne expedičné označenie suchého nákladu.

³⁶ Vyplývajúce z bežných činností údržby na palube.

Iný odpad mimo dohovoru MARPOL					
Pasívne vylovený odpad					

Poznámky

1. Tieto informácie sa využívajú na prístavnú štátnu kontrolu a na iné kontrolné účely.
2. Tento formulár sa musí vyplniť s výnimkou prípadov, keď bola lodi udelená výnimka v súlade s článkom 9 smernice XXXX/XXXX/EÚ.

PRÍLOHA 3

ŠTANDARDNÝ FORMÁT POTVRDENIA O VYLOŽENÍ ODPADU

Určený zástupca poskytovateľa zberného zariadenia poskytne tento formulár kapitánovi lode, ktorá vyložila odpad v súlade s článkom 7 smernice XXXX/XX/EÚ.

Tento formulár sa uchováva na palube plavidla spolu s knihou ropných látok, knihou záznamov o náklade alebo knihou záznamov o odpadkoch podľa požiadaviek dohovoru Marpol.

1. ÚDAJE O ZBERNOM ZARIADENÍ A PRÍSTAVE

1.1.	Poloha/Názov terminálu:
1.2.	Poskytovateľa zberného zariadenia
1.3.	Poskytovateľa zariadenia na spracovanie odpadu – ak sa líšia od uvedených:
1.4.	Dátum a čas vyloženia odpadu od: do:

2. ÚDAJE O LODI

2.1.	Názov lode:	2.5.	Vlastník alebo prevádzkovateľ:
2.2.	Číslo IMO:	2.6.	Rozlišovacie číslo alebo písmená: Číslo MMSI:
2.3.	Hrubá priestornosť:	2.7.	Vlajkový štát:
2.4.	Typ lode: ☐ Ropný tanker ☒ Chemický tanker ☐ Loď na hromadný náklad ☐ Kontajner ☐ Iná nákladná loď ☐ Osobná loď ☐ Loď ro-ro ☐ Iná (uved'te)		

3. TYP A MNOŽSTVO PRIJATÉHO ODPADU³⁷

Príloha I k dohovoru MARPOL – olej	Množstvo (m ³)		Príloha V k dohovoru MARPOL – odpadky	Množstvo (m ³)
Dnová voda			A. Plasty	
Zvyšky olejov (kal)			B. Potravinový odpad	
Odpad z umývania olejových nádrží			C. Odpad z domácností (napr. výrobky z papiera, handry, sklo, kov, fľaše, porcelánový riad atď.)	
Špinavá balastová voda			D. Olej na varenie	
Prach a kal z čistenia nádrží			E. Popolček zo spaľovní	
Iné (uved'te)			F. Prevádzkový odpad	

³⁷ Delegácia SI navrhuje kategóriu „iné“ odpadu.

Príloha II k dohovoru MARPOL – NLS	Množstvo (v m³)/Názov⁵		G. Mŕtve telá zvierat	
Látka kategórie X			H. Rybársky výstroj	
Látka kategórie Y			I. Odpad z elektrických a elektronických zariadení	
			J. Zvyšky nákladu ⁶ (HME – škodlivé pre morské prostredie)	
			K. Zvyšky nákladu ⁶ (non-HME – neškodlivé pre morské prostredie)	
			Príloha VI k dohovoru MARPOL – znečistenie ovzdušia	Množstvo (m³)
Látka kategórie Z			Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu a zariadenia obsahujúce takéto látky	
OS – Iné látky			Zvyšky z čistenia výfukových plynov	
Príloha IV k dohovoru MARPOL – odpadová voda	Množstvo (m³)		Iný odpad mimo dohovoru MARPOL	Množstvo (m³)
			Pasívne vylovený odpad	

V mene prístavného zariadenia potvrdzujem vyloženie vyššie uvedených odpadov/zvyškov.

Podpis: Celé meno a pečiatka spoločnosti:

⁵ Uved'te správne expedičné označenie príslušnej NLS.

⁶ Uved'te správne expedičné označenie suchého nákladu.

PRÍLOHA 4

[...]

[...]

PRÍLOHA 5

Osvedčenie o výnimke

OSVEDČENIE O VÝNIMKE PODĽA ČLÁNKU 9 VO VZŤAHU K POŽIADAVKÁM PODĽA ČLÁNKU 6, ČLÁNKU 7 A ČLÁNKU 8 SMERNICE

XXXX/XX/EÚ V PRÍSTAVE(-OCH) [UVEĎTE PRÍSTAV] V [UVEĎTE ČLENSKÝ ŠTÁT]¹

Názov lode Rozlišovacie číslo alebo písmená

Vlajkový štát

[uved'te názov lode] [uved'te číslo IMO]

[uved'te názov vlajkového štátu]

je plavidlo pravidelnej dopravy s častými a pravidelnými zastávkami v nasledujúcich prístavoch nachádzajúcich sa v [uved'te názov členského štátu] podľa harmonogramu alebo vopred stanovenej trasy:

[]

a zastavuje v týchto prístavoch aspoň raz za štrnásť dní:

[]

a prijalo opatrenia na zabezpečenie platby poplatku a vyloženia odpadu v prístave alebo tretej strane v prístave:

[]

a preto sa naň v súlade s [uved'te príslušný článok vnútroštátnych právnych predpisov krajiny] vzťahuje výnimka z požiadaviek na

- ☐ povinné vyloženie odpadu z lodí,
- ☐ predbežné oznámenie o odpade a
- ☐ platbu povinného poplatku v týchto prístavoch:

¹ Nehodí sa vypustiť.

[...]

[]

Toto osvedčenie je platné do [*uved'te dátum*], ak sa dovtedy nezmenia podmienky, na základe ktorých bolo vydané.

Miesto a dátum

.....
Meno
funkcia